

Stufe ad Aria Dielle \ Dielle Air Stoves

Design, eleganza e tecnologia riuniti insieme per una stufa a pellet dalla forma unica e inconfondibile. Fianchi in acciaio verniciato nero e porta scorrevole in vetro 'magic' per un effetto total black che non conosce rivali.

Da oggi dotata di tecnologia Hermetic, a richiesta è possibile arricchire ulteriormente la stufa scegliendo tra i tanti optional disponibili.

^{EN} Design, elegance and technology combined together for a pellet stove with a unique and unmistakable shape.

Black painted steel sides and 'magic' glass sliding door for a total black effect that knows no rivals.

Now equipped with Hermetic technology, the stove can be further enriched on request by choosing from the many options available.

^{FR} Design, élégance et technologie se sont retrouvés pour offrir un poêle à pellets aux formes uniques et incomparables. Des côtés en acier verni en noir et une porte coulissante en verre "magic" pour un effet total black qui ne connaît pas de rivaux.

À présent équipé de la technologie Hermetic, il est toutefois possible sur demande, d'enrichir davantage le poêle en choisissant parmi les nombreuses options disponibles.

^{ES} Diseño, elegancia y tecnología unidos para una estufa de pellets con una forma única e inconfundible.

Laterales de acero pintados de negro y puerta corrediza de cristal "mágico" para un efecto negro total que no conoce rivales.

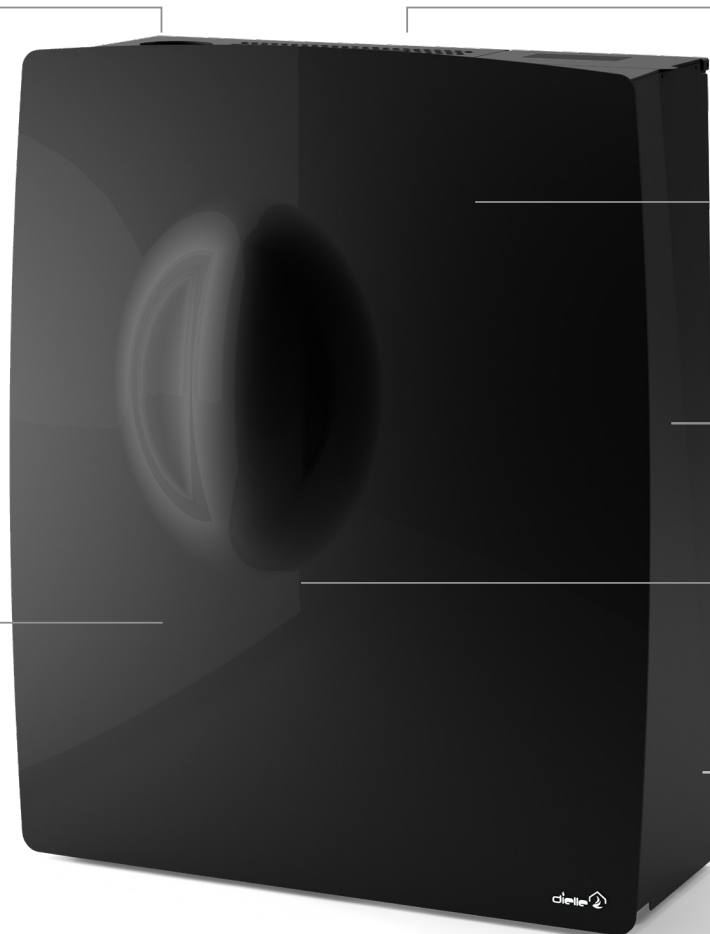
Ahora equipada con la tecnología Hermetic, la estufa puede enriquecerse aún más a petición del cliente, eligiendo entre las muchas opciones disponibles.

^{NL} Design, elegantie en technologie gecombineerd voor een pelletkachel met een unieke en onmiskenbare vorm. Zwart gelakte stalen zijpanelen en 'magische' glazen schuifdeur voor een totaal zwart effect dat geen rivalen kent.

Nu uitgerust met Hermetische technologie en kan de kachel op verzoek verder verrijkt worden door een keuze te maken uit de vele beschikbare opties.

Predisposizione uscita fumi superiore \ posteriore
Predisposition for upper and rear smoke outlet
Prédisposition pour sortie des fumées supérieure \ postérieure
Predisposición para la salida de humos superior y posterior
Voorbereiding voor de boven-en de achterafvoer voor rookgassen

Camera di combustione in ghisa
Combustion chamber cast iron
Chambre de combustion en fonte
Cámara de combustión de hierro fundido
Verbrandingskamer gietijzer



Alette uscita aria direzionali
Directional air outlet fins
Ailettes directionnelles pour sortie air
Aletas de salida de aire direccionales
Optionele kanalisatieset

Porta scorrevole in vetro 'magic'
'Magic' glass sliding door
Porte coulissante en verre 'Magic'
Puerta corredera de cristal 'Magic'
Magische glazen schuifdeur

Stufa Ermetica
Hermetic stove
Poêle hermétique
Estufa hermética
Hermetische kachel

Brucciatore brevettato Dielle
Patented Dielle burner
Brûleur breveté par Dielle
Quemador Dielle patentado
Gepatenteerde Dielle bodemvoeder

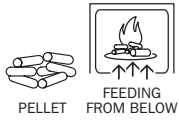
Fianchi in acciaio
Steel sides
Côtés en acier
Laterales de acero
Stalen zijpanelen



Bump 50 | 6kW
Bump 80 | 10kW



Per maggiori informazioni consulta:
www.dielleitalia.it



Modelli Standard \ Standard models

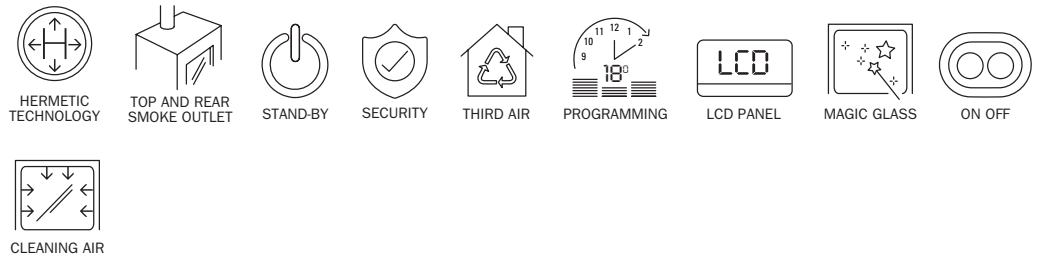
Code	Model	Power	m³
cod. BUM50B	Ostro Bump 50	6 kW	170m³
cod. BUM50B + OPT09	Ostro Bump 50 + Silent	6 kW	170m³
cod. BUM80B	Ostro Bump 80	10 kW	230m³
cod. BUM80B + OPT09	Ostro Bump 80 + Silent	10 kW	230m³

Optional

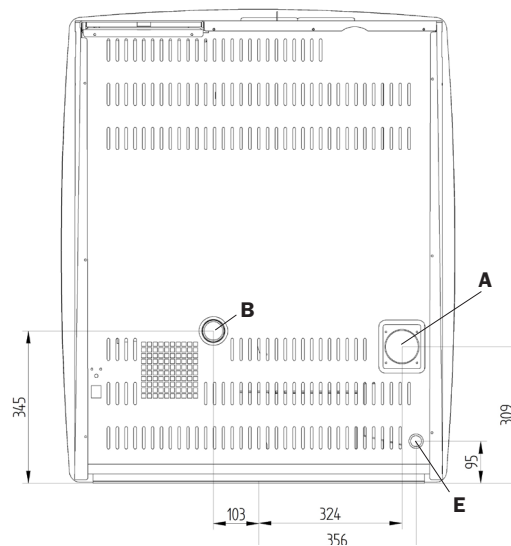
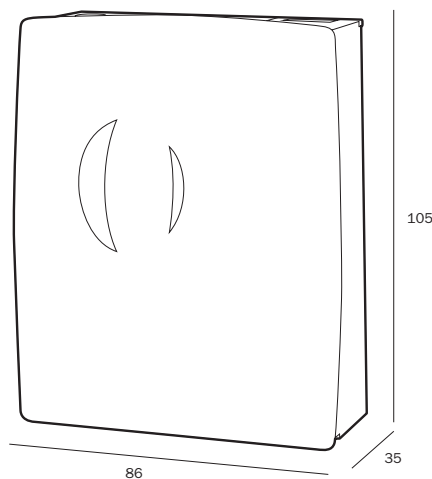
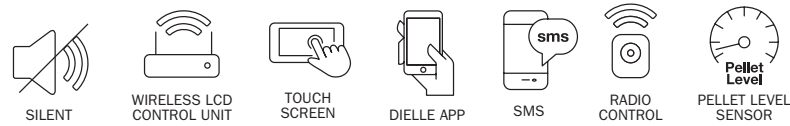
Code	Model
cod. OPT07	Dielle App
cod. OPT02	Wireless LCD Control Unit
cod. OPT03	Radio Control
cod. OPT04	Sms
cod. OPT50	Touch Screen
cod. OPT05	Pellet Level Sensor

Tecnologia applicata

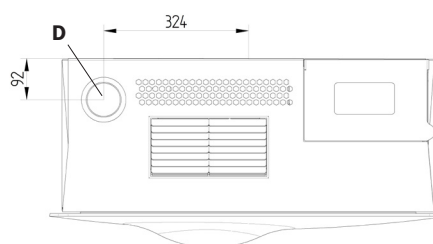
EN Applied technology
FR Technologie appliquée
ES Tecnología aplicada
NL Toegepaste technologie



Optional



- A:** Uscita fumi Ø 80 mm
Fumes Output Ø 80mm
Sortie des fumées Ø 80mm
Salida de humos Ø 80mm
Uitgang van de dampen Ø 80mm
- B:** Presa aria esterna Ø 60 mm
Input air Ø 60 mm
Entrée air Ø 60 mm
Entrada aire Ø 60 mm
Invoerlucht Ø 60
- C:** Uscita aria canalizzata Ø 80 mm
Ducted air output Ø 80 mm
Sortie d'air canalisé Ø 80 mm
Salida de aire canalizada Ø 80 mm
Luchtstroomafvoer in kanalen Ø 80 mm
- D:** Uscita fumi superiore Ø 80 mm
Upper fumes outlet Ø 80 mm
Sortie des fumées supérieure Ø 80mm
Salida de humos superior Ø 80mm
Bovenste rookafvoer Ø 80 mm
- E:** Scarico di condensa canna fumaria
Condensate drain flue
Système d'évacuation du condensat de cheminée
Descarga de condensación chimenea
Condensaatafvoerpipj



Colorazioni
Colours



Dati di omologazione | Certification datas | Données de certification |
Datos de homologación | Typegoedkeuringsgegevens

Bump 50

Bump 80

POTENZA TERMICA GLOBALE (INTRODOTTA)

Global thermal power (Heal input) \ P Puissance thermique globale (introduite)
 Potencia térmica total \ Globaal thermisch vermogen

POTENZA TERMICA NOMINALE (UTILE)

Nominal thermal power (Heal output) \ P Puissance thermique nominale (utile)
 Potencia térmica nominal \ Nominaal thermisch vermogen (Genezingsvermogen)

POTENZA RESA NELL'ARIA

Power given back to air \ Puissance rendue à l'air
 Potencia suministrada al aire \ Kracht teruggegeven aan de lucht

POTENZA RESA NELL'ACQUA

Power given back to water \ Puissance rendue à l'eau
 Potencia suministrada al agua \ Teruggave van stroom aan het water

CONSUMO ORARIO

Hourly consumption \ Consommation horaire
 Consumo orario \ Verbruik per uur

RENDIMENTO

Efficiency \ Rendement
 Rendimiento \ Efficiëntie

EMISSIONE MEDIA CO (13% O2)

Mean CO emission (13% O2) \ Emission moyenne NOx (13% O2)
 Emisión media CO (13% O2) \ Gemiddelde CO-emissie (13% O2)

EMISSIONE MEDIA NOx (13% O2)

Mean NOx emission (13% O2) \ Emission moyenne NOx (13% O2)
 Emisión media NOx (13% O2) \ Gemiddelde NOx-emissie (13% O2)

EMISSIONE MEDIA OGC (13% O2)

Mean OGC emission (13% O2) \ Emission moyenne OGC (13% O2)
 Emisión media COGC (13% O2) \ Gemiddelde OGC-emissie (13% O2)

EMISSIONE MEDIA POLVERI (13% O2)

Mean dust emission (13% O2) \ Emission moyenne poudres (13% O2)
 Emisión media polvos (13% O2) \ Gemiddelde stofemissie (13% O2)

TEMPERATURA MEDIA FUMI

Mean flue gas temperature \ Température moyenne des fumees
 Temperatura media humos \ Gemiddelde rookgastemperatuur

FLUSSO GAS COMBUSTIBILE

Flue gas mass flow rate \ Flux gaz combustible
 Flujo gas combustible \ Rookgasmassastroom

TIRAGGIO MEDIO DEL CAMINO

Mean fuel draught \ Tirage moyen de la cheminee
 Tiro medio de la chimenea \ Verbruik per uur

Max Min UM

7,2	2,8	kW
6,5	2,6	kW
6,5	2,6	kW
-	-	kW
1,5	0,6	kg\h
89,5	92,5	%
0,011	0,029	%
135	356	mg\Nm ³
110	-	mg\Nm ³
2	7	mg\Nm ³
15	-	mg\Nm ³
155	92	°C
5,5	2,9	g/s
12	12	Pa

Max Min UM

9,7	2,8	kW
8,5	2,6	kW
8,5	2,6	kW
-	-	kW
2,0	0,6	kg\h
87,5	92,5	%
0,019	0,029	%
241	356	mg\Nm ³
94	-	mg\Nm ³
2	7	mg\Nm ³
14	-	mg\Nm ³
192	92	°C
6,3	2,9	g/s
12	12	Pa

Dati tecnici di funzionamento | Functioning technical datas

CAPACITÀ TOTALE SERBATOIO

Total tank capacity \ Capacité totale du réservoir
 Capacidad total del tanque \ Totale tankinhoud

CLASSIFICAZIONE STELLE

Star Rating \ Classification des étoiles
 Clasificación de las estrellas \ Sterrenclassificatie

CLASSE ENERGETICA

Energy Class \ Classe énergétique
 Clase de energía \ Energieklasse

TENSIONE NOMINALE

Rated voltage \ Tensión nominal
 Tensión nominal \ Nominale spanning

FREQUENZA NOMINALE

Rated frequency \ Fréquence nominale
 Frecuencia nominal \ Nominale frequentie

POTENZA ELETTRICA MEDIA IN FUNZIONAMENTO

Mean operating rated power \ Puissance électrique moyenne
 Potencia eléctrica media \ Gemiddeld nominaal vermogen

POTENZA ELETTRICA NOMINALE MAX

Rated input power MAX \ Puissance électrique nominale MAX
 Potencia eléctrica nominal MAX \ Nominaal ingangsvermogen MAX

VOLUME DI RISCALDAMENTO MAX

Max. heating volume \ Volume de réchauffement max.
 Volumen de calefacción máx. \ Max. verwarmingsvolume

25	lt
★★★★	
A+	
230	V
50	Hz
60	W
520	W
170	m ³

25	lt
★★★★	
A+	
230	V
50	Hz
70	W
520	W
230	m ³

IT

****Volume riscaldabile**

Calcolato in base a un fabbisogno medio di 0,04 kW/mt³

Le informazioni contenute in questa scheda, quali caratteristiche tecniche dei prodotti o dei componenti, dimensioni, colori, etc., hanno valore meramente indicativo, in ragione della evoluzione tecnologica delle specifiche tecniche dei prodotti aziendali.

I dati impegnativi potranno essere forniti di volta in volta e dietro esplicita richiesta.

Al fine di migliorare la qualità del prodotto, Dielle SpA si riserva il diritto di modificare lo stesso senza alcun preavviso e anche dopo l'accettazione dell'ordine.

***Biomassa**

(pellet energetico, vinacciolo, nocciolino di sansa, etc.; in base al combustibile potrebbe essere necessario aggiungere una percentuale di pellet).

EN

**** Heated volume**

Calculated on the basis of an average requirement of 0.04 kW/m³

The information contained in this brochure, including the technical features of the products or components, dimensions, colours, etc., serves merely as an example, due to the technical evolution of the company products' technical specifications.

The final data can be provided as needed on explicit request.

In order to improve product quality, Dielle SpA reserves the right to change its products no prior notice and even after order acceptance.

***Biomass**

(energetic pellets, grape seeds, olive stone pomace, etc.; depending on the fuel, it might be necessary to add a percentage of pellets).

FR

****Volume chauffable**

Calculé sur la base d'un besoin moyen de 0,04 kW/m³

Les informations contenues dans ce dépliant, telles que les caractéristiques techniques des produits ou des composants, les dimensions, les couleurs, etc., sont fournies exclusivement à titre indicatif en raison de l'évolution technologique des spécifications techniques des produits fabriqués.

Les données correctes pourront être fournies au fur et à mesure et sur demande explicite.

Afin d'améliorer la qualité de ses produits, Dielle SpA se réserve le droit de les modifier sans aucun préavis et même une fois que l'ordre auras été accepté.

***Biomasse**

(granulés énergétiques, pépins de raisin, noyaux de grignon, etc.; suivant le combustible il pourrait être nécessaire d'ajouter un pourcentage de granulés).

ES

****Volumen que puede calentarse**

Calculado en función de las necesidades medias de 0,04 kW/m³

La información incluida en este folleto, así como las características técnicas de los productos o de los componentes, las dimensiones, los colores, etc., solo tienen un valor indicativo, debido a la evolución tecnológica de las especificaciones técnicas de los productos de la empresa.

Los datos definitivos se facilitarán en su momento y a partir de una solicitud explícita.

Con el objetivo de mejorar la calidad del producto, Dielle SpA se reserva el derecho a modificar el mismo sin estar obligada por ello a avisar previamente ni después de la aceptación del pedido.

***Biomasa**

(pellet energético, granilla de uva, orujillo, etc.; en función del tipo de combustible, podría ser necesario añadir un porcentaje de pellet).

NL

****Verwarmd volume**

Berekend op basis van een gemiddelde behoefte van 0,04 kW/m³

De informatie in deze brochure, met inbegrip van de technische kenmerken van de producten of componenten, de afmetingen, de kleuren, enz. dient slechts als voorbeeld, als gevolg van de technische evolutie van de technische specificaties van de producten van het bedrijf.

De definitieve gegevens kunnen op uitdrukkelijk verzoek worden verstrekt.

Om de kwaliteit van de producten te verbeteren, behoudt Dielle SpA zich het recht voor om haar producten zonder voorafgaande kennisgeving en zelfs na aanvaarding van de bestelling te wijzigen.

***Biomassa**

(energetische pellets, druivenpitten, olijvenpitjes, enz.; afhankelijk van de brandstof kan het nodig zijn om een percentage pellets toe te voegen).